

VANGUARDIA

Periódico del Partido Socialista

PERIÓDICO SEMANAL

SUSCRIPCION

Mensual \$ 0.25

Semestral 1.40

AÑO III REDACCION Y ADMINISTRACION: 18 DE JULIO

Fray Bentos, Setiembre 20 de 1924

SE EDITA EN IMPRENTA PROPIA

N.º 128

- LA FECHA DE HOY -

Hoy hace 54 años, que el pueblo italiano, guiado por un ideal generoso, libertó a su país de la oprobiosa tiranía de los Papas, decretando la unidad italiana y marcando una nueva etapa en el progreso democrático de los pueblos.

Abatido para siempre el yugo del poder pontificio, Italia entró a gozar de un puesto de honor y progreso en el concierto de las naciones más cultas y progresistas de la tierra, alcanzando bien pronto el alto sitio que hoy ocupa gracias al tesonero esfuerzo de sus hijos, que han sabido así honrar la memoria de los grandes hombres que se sacrificaron luchando por la libertad y el buen nombre de su tierra, obra esta que no alcanzarán a oscurecer todas las dictaduras musolínicas habidas y por haber en la bella Italia de Mazzini y de Cavour.

El admirable esfuerzo realizado por aquellos soldados de la democracia, que a la par que luchaban por dar a su patria una capital que les correspondía y que fuera su orgullo de raza

fuerte y valerosa, bregaban para quitar de las manos a una secta religiosa, el poder material con que obligaban a los hombres a pensar como ellos, so pena de morir en la hoguera ó ser cruelmente martirizados hasta adular de sus íntimas creencias filosóficas y científicas.

La caída de Roma en poder de los valientes soldados garibaldinos, puso término a esa bárbara época de opresión espiritual y material, en la que en nombre de un mentido cristianismo se cometían los más atroces crímenes que registra la historia, llenando de sangre y lodo la religión fundada por el dulce Jesús.

Por eso, junto con el pensamiento de los italianos que han sabido guardar en sus corazones el recuerdo de los héroes que le dieron unidad a su patria y amplio vuelo a las ideas, y venerar sus mismos ideales, unimos el nuestro, noble y generoso, por que sabemos que esta fecha, ó su recuerdo, embarga por igual el espíritu de todos los hombres progresistas de la tierra.

ciones.

Uns cohetes, unos diacuros con coloridos mas o menos bellos, asado con cuero, etc. son las primeras maniobras que realizan para preparar el terreno, donde han de cosechar, llegada la ocasión, sus ambiciones desmedidas, acomodando y su afán de vivir a expensas del propio pueblo.

Esto es lo que están realizando en estos momentos los eternos politiqueros criollos; en medio de un pueblo á quien lo amenaza la miseria con sus horribles tentáculos, de seguir este estado de cosas, que promete un futuro desesperante para la clase productiva, que sentirá en carne propia los agones mas horribles, mas de muerte que causan la falta de ocupación en que gana el sustento diario.

En medio de este cuadro desolador que se presenta, no parle, de quien corresponde, ninguna medida salvadora, ninguna obra capaz de inspirar esperanza en quienes permanecen en un estado de completa desesperación; una fresca rayana en la indiferencia parece ser objeto esta calamitosa situación, para quienes les está encomendado el fin de subsanar toda anomalía que se produzca en el desarrollo de las actividades de un pueblo.

En cambio se hacen preparativos de toda especie, se busca toda medida que tienda a salvar los obstáculos para una buena campaña electoral, sin tener en cuenta para nada las necesidades que siente el pueblo a quien se le adulará, se le cantara loas y se le hara promesas que luego se olvidarán después de conseguir el fin anhelado.

No importa para nuestros politiqueros que el pueblo sufra hambre, frío, toda clase de privaciones; habiéndose encomendado en los siglos de un puesto bien rentado, sin teniendo las delicias de una vida holgada, sin preocupaciones lógicas para esos hombres sin escrúpulos echar al olvido a un pueblo agonizante a quien deben esa vida regalada.

Pero siendo esto anormal, injusto, cruel para el pueblo productor a quien se recurre, porque es el quien determina, con su voluntad, el encomendamiento de tales personajes en el gobierno de sus destinos; tendrá forzosamente que terminar. Y la ocasión se presentará, sin duda alguna, muy pronto.

Terminado el plazo que les acuerda la ley para permanecer en los puestos de administración pública, vendrán otros con el propósito de ocuparlos, los cuales, solicitarán del pueblo el apoyo de sus fuerzas y, he ahí el momento de hacer sentir las consecuencias de su despertar!

Teniendo en cuenta las mi-

serias, el hambre y los sufrimientos pasados, durante los tiempos porque atravesó de honda crisis, ante la indiferencia, de quienes tenían el deber de socorrerlos, tendiendo la mano salvadora, ese pueblo, sabrá dar su merecido, a los politiqueros de divisa que pretenden engañarlos, llevando a dirigir sus destinos a persona de su mismo seno, honradas, y de buenos sentimientos.

L. M. M.

Cumplimos con nuestro deber

Porque somos localistas. Por que deseamos que nuestra ciudad progrese, ocupando un destacado lugar entre las demás de la República y porque comprendemos que nuestro progreso significaría un relativo bienestar para la clase trabajadora de la que formamos parte, es que aplaudimos y alentamos con nuestras felicitaciones a los hombres ó instituciones que se preocupan por el progreso de Fray-Bentos.

Por eso nuestro aplauso fué merecido, y lo sigue siendo, para el Centro Comercial de la localidad que desde un tiempo á esta parte viene realizando una ejemplar y tesonera campaña en pro de todo lo que signifique un adelanto para nuestra ciudad, desfacandose como calma materia en la realización de todas las gestiones los señores Enrique Mongrell y José A. Onetto, Presidente y Secretario respectivamente del Centro Comercial.

Esta entidad, dando cuenta de las gestiones realizadas y de lo encaminadas que se encuentran, nos ha enviado la siguiente nota en la cual se nos agradece nuestra adhesión prestada, á lo que debemos contestar que VANGUARDIA seguirá reflejando en sus columnas todo lo que de beneficioso se haga para el pueblo.

He aquí la nota á que nos referimos.

Fray Bentos Setiembre 9 de 1924.

Señor Director de VANGUARDIA

Muy señor nuestro:

Como es notorio, el Centro que tengo el honor de presidir ha iniciado de unos meses a esta parte varias gestiones con el objeto de dotar a esta Región de medios de vida propios, de los que hoy carece, pues sólo cuenta con un gran Establecimiento Industrial que, por lo mismo que es muy grande, ocupa en sus épocas de actividad muchos obreros que viven relativamente bien e imprimen movimiento a la Ciudad en todos sus órdenes, resultando completamente a la inversa cuando cesan las actividades periódicas del importante Establecimiento, debido a que esos obreros no encuentran aquí en que ocuparse; viéndose otros obligados a ausentarse a otras localidades, y los demás a pasar penurias en la espera de la reanudación del trabajo. Así las consecuencias de

HORARIO

JUZGADO LETRADO

De 10 a 12 y de 13 1/2 a 17.
Sábados de 8 a 12.

JUZGADO DE PAZ

De 9 a 11 y de 14 a 16
Feriados de 9 a 10

BANCO DE LA REPUBLICA

De 9 a 12 y de 14 a 16.
Sábados de 9 a 12

ADMINISTRACION DE RENTAS

De 13 a 18
Sábados de 8 a 12.

CORREO

De 8 a 11 y de 15 a 17
De noche de 19 a 21

TELEGRAFO NACIONAL

(Todos los días)
De 7 1/2 a 22 1/2

TELEFONO

De 7 1/2 a 21 1/2

ADUANA

Receptoría de 13 a 18
Sábados de 8 a 12.
Resguardo de 7 a 12 y de 13 a 17

CONSEJO DEPARTAMENTAL

De 9 a 11 y de 14 a 16
Sábados de 8 a 12.
Feriados de 10 a 11

JEFATURA DE POLICIA

De 9 a 11 y de 14 a 17
Sábados de 8 a 12

INSPECCION DE ESCUELAS

De 13 a 17 1/2
Sábados de 8 a 12

INSPECCION D. de TRABAJO.

De 9 a 11 y de 15 a 17

OFICINA ELECTORAL

De 8 1/2 a 11 1/2 y de 13 a 17

INSPECCION VETERINARIA

De 9 a 11 1/2 y 14 a 16.
Sábados de 8 a 12.

la paralización de brazos repercuten periódicamente en la vida y actividades del Comercio y de la población en general.

Para lograr sus propósitos, el Centro se dirigió a los Poderes Públicos Nacionales y Departamentales, a la Prensa y a personas de influencia política y social y bien intencionadas, con el objeto de obtener, como primera medida, el fomento de la Agricultura, la construcción del Puerto, y la realización del proyecto de un Molino Harinero en esta localidad, que es reclamado imperiosamente como una necesidad para el consumo local. Y como corolario de las iniciativas apuntadas, el Centro no ha olvidado la conveniencia de completar la importante obra proyectada en el Arroyo Grande, el puente cuyos estudios se están realizando, proponiendo a que se activen los trabajos de reparación de los caminos del Departamento, especialmente los que ligan esta Capital con los importantes núcleos de población de Río Negro, comenzándose a las progresistas localidades de Nuevo Berlín y Young por ser las más cercanas.

Desaparecidas las dificultades del paso del Arroyo Grande con la construcción del puente en estudio, y completando la obra de comunicación con el arreglo de los caminos que conducen a esta ciudad, quedará ligada al Puerto de Fray Ben

COMENTARIOS

Bien se ha dicho que, imitar es mas fácil que crear, y ocurre en las pequeñas poblaciones siempre imitando á las grandes, lo primero que se organiza (sobre todo en las altas esferas sociales) son las tituladas sociedades de beneficencia con el siempre con sabido rótulo: reunir dinero para socorrer á los pobres, y con este pretexto organizaban bailes y veladas, á primera vista que se les ocurre á los organizadores, es presentar lo más fastuoso posible el local para la fiesta, ahí se desfilan, banderas, cortinados, luces, colores, para que sea más atractivo el espectáculo, y con esa pompa aparecer en las crónicas sociales, los detalles con que van ataviadas las damas, pero la finalidad prosaica en que emplean el dinero recaudado, van destinada para mantener muchas familias que debido á un desastre financiero, ya sea por que sus antecesores mantenían fortunas, ó a un mal negocio, en que el juego es el factor principal en esto de los desastres económicos, de sean muchas de esas damas mantenerles el rango y su figuración social á costa del óbolo, que en verdad es tan insignificante como los que se prestan á contribuir á su sostenimiento, manteniendo ese estado de romanticismo cursi, y poniendo un velo á tantos ingenuos que creen en la bondad de la limosna propagada por los adinerados como los otros agentes (según ellos) re-

presentantes de Cristo en la tierra: á ese estado de miseria moral. ¿No es un contraste que mientras unas personas difunden la dádiva y la limosna, y los hombres que exigen justicia de sus actos ó que saben valorar el esfuerzo de los que pugnan diariamente por el bien colectivo, demostrando los malos sociales con claridad y sin disimulo?

Y decimos esto porque á mas de ser un mal contemporáneo leemos en muchos diarios, quejas de familias que no les prestan auxilios las tituladas sociedades de beneficencia; Pero como esas damas tienen ya reservadas las dádivas para sus congeneres no pueden llenar las exigencias de tanta gente que viven en tugurios miserables, que después de todo las llenarán mas de halagos las cortesanas a las cual beneficiar que á las familias del pueblo.

MARIO

COSAS DEL MOMENTO

Con motivo del próximo cambio de Presidente de la República, empieza a «sardarse» ya, el «avispero electoral» por estos pagos.

Los principales dirigentes, los cabeceles de la política criolla han dado principio a su obra con el fin de levantar entusiasmos entre sus adictos, y prepararlos desde ya, para la conquista definitiva del voto. Llegadas las elec-

una importante zona hasta hoy aislada debido a la imposibilidad e impracticabilidad del tránsito por el referido Paso.

Hoy que vislumbramos la probabilidad no remota de que nuestras iniciativas se conviertan en promesa realidad, nos hacemos un deber en agradecer a la digna hoja de publicidad que Vd. tan acertadamente dirige, toda su sensata y valiosa propaganda para conseguir los fines de engrandecimiento local por los medios que patrocina este Centro.

Confiamos, al mismo tiempo, en que Vd. continuará empeñosamente, con su patriótica actitud, contribuyendo eficazmente al progreso de esta Región y como consecuencia al progreso del País.

Con tal motivo aprovechamos la oportunidad para saludar al señor Director con nuestra mayor consideración.

Enrique R. Mongrell,
Presidente

José A. Onetto,
Secretario.

LA SITUACION EN ITALIA

Los asesinatos están
a la orden del día

Desde que la nación italiana está en poder de los fascistas, las persecuciones, los crímenes, los robos e incendios de bibliotecas y cámaras de trabajo es práctica corriente en el país, habiendo sido suprimida toda clase de libertad.

La dictadura de un bandido de la talla de Mussolini, ha colocado al gobierno italiano entre los que por su conducta lo hacen aborrecible y antipático ante la opinión de todos los hombres que sienten aversión a toda tiranía.

Para acallar las protestas del pueblo italiano que no quiere soportar la dictadura, Mussolini recurre a todos los medios valiéndose hasta del asesinato. Este estado de cosas provoca las justas rebeliones de muchos ciudadanos que luchan por libertar a Italia del yugo fascista, provocando también la ciega ira de algunas personas que tratan de pagar con la misma moneda a sus opresores.

En efecto, hace unos días fué asesinado el diputado fascista Casalini por un individuo alcohólico, que se dice quiso vengar a Matteotti, aunque en realidad parece que fué por cuestiones particulares, pues el asesino trabajaba en la misma casa donde vivía Casalini, habiendo sido despedido hacía unos días.

No obstante esto, los fascistas quieren establecer cierta igualdad entre el asesinato de Matteotti con la muerte de Casalini, siendo esta una pretensión absurda.

¿Puede establecerse esta igualdad?

No, dice «La Vanguardia» de Buenos Aires. Y conviene repetirlo.

«El de Matteotti fue un asesinato de estado.

El de Casalini es la obra de un hombre, o alcohólico o extraviado por el horror que en su espíritu simplista produjo el horrendo crimen fascista.

Matteotti fué asesinado por una banda de criminales oficializados por el fascismo y que aún después del crimen contaron con la protección del general Bono, entonces jefe de policía y hoy jefe de la milicia fascista; de Rassi, jefe de la oficina de

prensa, cuyas oficinas están instaladas en el palacio de Mussolini, y de otros personajes líderes del fascismo. ¿Y quién sabe si no por el propio Mussolini? Acaso uno de los detenidos, Dúmini, no asegura que es víctima de tenebroso complot en beneficio de altos funcionarios fascistas complicados en el espantoso asesinato, y cuyos nombres no han sido citados? Acaso Filippelli, no era director de un diario que se fundó con dinero pedido, con carta autógrafa, por Mussolini a ciertos industriales genoveses?

No, no hay relación posible entre Matteotti y Casalini.

Casalini es la víctima de su propio partido que ha elevado a la categoría de política estatal el tropello, el incendio, las «expediciones punitivas» y el asesinato.

Es la víctima del viejo enunciado, y siempre cierto: «quien a hierro mata a hierro muere».

EN LA VESTY

Se nos informa que la Vesty ha llamado a nuevos obreros para ser ocupados en su establecimiento, los que empezarán a trabajar el lunes próximo.

Deseamos que esto sea cierto, pues ya es hora que la nueva Compañía dé inconfundibles muestras de empezar pronto sus generales actividades.

La Colonización en nuestro Departamento

La llegada a ésta de los señores diputados Aniceto Patron y Alejandro E. Pese, nos puso en conocimiento que el lunes arribarán los técnicos que analizarán las tierras en nuestro Dpto.

Según parece, es opinión de los referidos legisladores que la colonización es cosa segura, contándose ya con el ofrecimiento del Sr. Haid Suarez que está dispuesto a fraccionar un campo de su propiedad próximo a Fray-Bentos que hasta ahora poco tenía arrendado el Sr. Pedro Lucuix.

A estar a los informes recojidos, el precio en que se venderán las fracciones será el de 105 pesos la hectárea, asegurándose que son tierras especiales para la agricultura.

También ha circulado el rumor que Liebig's ha vendido al Sr. Alejandro Gallinal su establecimiento «La Pileta» el que fué comprado para ser entregado a la agricultura. Esto del destino hay que ponerlo en duda conociendo los antecedentes del Sr. Gallinal, el que no hace mucho compró un campo en un Departamento del sur donde vivían 40 familias de agricultores, desalojándolas para criar vacas en él.

Si los proyectos no se estancan, y de esto tendrán que dar cuenta los Sres. representantes de Río Negro, muy pronto Fray-Bentos flo-

recerá a impulso de nuevas industrias.

Hoy el Centro Comercial recibió el siguiente despacho telegráfico del Sr. Ministro de Industrias.

Enrique R. Mongrell. Presidente Centro Comercial Fray Bentos:

Lunes próximo parten para Mercedes ingenieros, Suarez Netto y Pasquali. Esperelos Estación.

Arias

La rubricación de libros

El Concejo Nacional de Administración acaba de sancionar definitivamente la reglamentación de la ley de Enero de 1916 por la cual quedaban obligados todos los comerciantes del país a llevar sus libros rubricados.

El Concejo a propuesta del Concejero Mendivil, introdujo importantes reformas a la ley; reformas estas que vienen a beneficiar a los comerciantes minoristas, que los exime de la rubricación de sus libros siempre que su capital sea inferior a 2 mil pesos.

Como se recordará, fué el Centro Comercial de Fray-Bentos uno de los primeros en realizar gestiones en el sentido de que se modificara la ley en la forma que se ha hecho obteniendo el éxito anhelado.

La parte de la ley a que nos referimos, modificada, y por lo tanto la que regirá, dice así:

Artículo 2.º Los comerciantes, a excepción de aquellos cuyo capital en existencias sea inferior a dos mil pesos, que a la fecha de sacar las nuevas Patentes, no presenten el certificado de haber cumplido la disposición del Artículo 2.º de la Ley de 25 de Enero de 1916 abonarán con la Patente, del año 1925 un recargo del 10 % que será de 20 % en el año siguiente.

Los comerciantes minoristas con menos de dos mil pesos de capital solo llevarán un Libro Borrador rubricado.

Los Comerciantes minoristas que no lleven el Libro Borrador rubricado, única que establecen las leyes, se harán pasibles únicamente de las sanciones que con respecto a concordatos, establece el Código de Comercio, pero no a la sanción pecuniaria del recargo de la Patente.

PASEO ESTUDIANTIL

Festejando la entrada de la Primavera, los estudiantes de nuestro Liceo Departamental realizarán el próximo martes un paseo Campestre el que se efectuará en el campo del señor Mendoza, a la orilla del Río Uruguay.

Este paseo debía realizarse mañana domingo pero como no concurrirían los profesores por trasladarse la mayor parte de éstos a Mercedes para presenciar los partidos de foot ball por el campeonato del Litoral fué postergado para el martes.

Demás está decir que en este paseo, como todos los organizados por la grey estudiantil, habrá derroche de alegría, muy propia de los jóvenes estu-

tes que acompañaran a la naturaleza que nos alegra el espíritu con sus verdes y fragrantísimas galas, pues también ellos son primavera: primavera de la vida.

Al desearles un día de jubilo sa diversión, agradecemos la siguiente atenta invitación con que nos ha honrado la Asociación de estudiantes «Eugenio Capdevielle».

Fray Bentos, Setiembre 16/1924

Sr. Director de VANGUARDIA

De nuestra consideración:

Tenemos el agrado de invitar a Vd. o en su defecto a un representante del periódico que Vd. dignamente dirige para el paseo campestre que se efectuará el 23 en los campos del Sr. Ernesto Rohner, organizado por la Asociación de Estudiantes «Eugenio Capdevielle» festejando la entrada de la Primavera. Sin otro motivo saludamos a Vd. muy atentamente.

M. Saizal
Pte

Alcides M. Onetto
Srio

¡A inscribirse!

Quedan solo 10 días de inscripción.

Pasados estos, los ciudadanos que no se hayan inscripto sufrirán 3 días de prisión perdiendo todos sus derechos de tales.

Los que no han cumplido con este deber deben hacernos de inmediato concurrendo a la Oficina Departamental antes del 30 del corriente mes.

¡A inscribirse ciudadanos!

Foot Ball

Los primeros encuentros
del Campeonato del Litoral

Mañana domingo 21 dará principio, en la vecina ciudad de Mercedes, el Campeonato del Litoral, en el que intervendrán las Ligas de Artigas, Salto, Paysandú, Río-Negro, y Soriano.

El primer partido concertado según establece el calendario confeccionado al efecto, será entre Paysandú y Mercedes, y dará comienzo a la 1 1/2 de la tarde.

¿Quién vencerá?

Resultará tarea difícil si nos pusieramos a determinar el vencedor de este encuentro. Los dos combinados, según tenemos informes, irán a la lucha representando lo más bueno, lo mejor que en materia de foot ball existe en ambas ciudades, y con severo y metódico entrenamiento, que permitirá alentar en sus admiradores las mas optimistas cálculos sobre la bondad y poderío de sus teams favoritos una vez iniciada la lucha que, lejos de toda duda, será emocionante.

Esa misma tarde, una vez terminado el primer encuentro, y siguiendo el orden de partidos a realizarse por el referido Campeonato, se enfrentarán los combinados de Artigas y Río Negro.

No menos interesante a de resultar este segundo partido. Unien lo al entusiasmo y poderío de nuestro combinado el entrenamiento riguroso a que se han dedicado nuestros representantes para las importantes luchas en que intervendrá, estamos seguros que no defraudarán las esperanzas que hemos cifrado en ellos, con respecto al resultado que obtendrá en los lances que disputará en el importante torneo a realizarse.

Podemos decir—lejos de equivocarnos—que nuestro combinado compuesto por los mejores jugadores de aquí hara honra de nuestro principal deporte en el Campeonato que tomará parte y si no aseguramos su triunfo teniendo en cuenta la falta de lógica que existe en la mayoría de los resultados que arrojan los partidos que se realizan, y en los que se disputa un valioso premio; y también porque tendrá adversarios de verdadera valía, cuyos indiscutibles méritos se pondrán de manifiesto llegando la oportunidad.

Deseamos a nuestro combinado el más justiciero éxito, en la intervención que tendrá en el próximo Campeonato.

Gesto simpático

Merece toda clase de elogios el simpático gesto del Club «Laureles», al donar a nuestra Liga un equipo completo de camisetas, para ser lucidas en el próximo Campeonato del Litoral por nuestros representantes.

Felicitemos a La Directiva del «Laureles» por la acertada y valiosa donación que ha hecho, haciéndose acreedora a los más justicieros elogios por parte de todos los amantes del viril deporte.

NEUTRAL

Agradecimiento

Miguel Onetto y Sra. agraden profundamente las atenciones de que fueron objeto con motivo de la horrible degradación de perder tan fatalmente a su pequeña hijita.

Necrologia

El lunes último falleció repentinamente la apreciada señora Catalina Giovio de Molinari, produciendo su inesperada muerte profunda consternación en el vasto círculo de sus relaciones.

La señora de Molinari deja una numerosa familia que mucho necesitaba del calor de sus cuidados como madre buena y cariñosa.

Acompañó sus restos hasta la última morada un numerosísimo cortejo que fué el reflejo de las profundas simpatías de que se había hecho acreedora.

Reciban sus deudos nuestras condolencias y reine paz eterna en la tumba de las desventurada madre.

Suscribase a VANGUARDIA

Mercadito Retamar

— D E —

Adolfo Retamar

CALLE TREINTA Y TRES, N.º 40—Fray-Bento⁸

Almacén de Comestibles :: Venta de carne y verduras

Deposito de carbon y lena



Ramos generales

PRECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS

Ventas al Contados

Farmacia La Mutualista

— D E —

Segundo Ferrer y Cia.

Calle Brasil 117

Fray Bentos

Se despachan recetas al público en general y obligatoriamente a los socios de las Sociedades de Socorros Mutuos Cosmopolita, Italiana y Española, teniendo éstos preferencia en el expendio de las recetas.

— SERVICIO NOCTURNO —

RIGUROSAMENTE ATENDIDO (Timbre en el balcon)

Los domingos la Farmacia permanece cerrada para el público ATENDIENDOSE SOLO las recetas de socios de cualesquiera de las sociedades nombradas, que sean expedidas con caracter urgente.

DR. EDUARDO LEVRATTO

MEDICO CIRUJANO.

Ya abrió su consultorio Médico

Avenida 18 de Julio num 122

FRAY BENTOS.

Dr. Semiramides L. Zeballos

Médico Cirujano Partero

CONSULTAS A TODAS HORAS

Domicilio: Al lado del correo PUEBLO YOUNG.

FARMACIA CASTIGLIONI

de CONRADO CASTIGLIONI

Químico Farmacéutico

Se abra proximately en el PUEBLO YOUNG.

Asuntos Judiciales, Comerciales y

— ADMINISTRATIVOS —

DR. E. COPELLO IGLESIAS

ABOGADO.

MANUEL F. ZEBALLOS

DEFENSOR JUDICIAL.

Avda. 33 No 28 Fray-Bentos

Alberto P. Indart

PROCURADOR Y REMATADOR.

Avenida 25 de Mayo num. 109

FRAY BENTOS.

C. & L. Balestrino

Agentes de vapores

DESPACHANTE DE ADUANA.

Avd. 25 de Mayo Fray Bentos

Aviso importante

Hago saber al público y comercio en general que se arreglará toda clase de **balanzas**. Especialista en balanzas automaticas norteamericana de mostrador.

25 de Mayo Fray Bentos

LUIS GALETTO

Peluqueria 'El Progreso'

De FEDERICO PUGLIESI

Servicio esmerado e higienico

Calle 18 de Julio — Fray-Bentos

"Peluqueria"

de Ambrosio L. Seños

Taller de compostura de calzado

linterior y limpieza de trajes.

Calle 18 de Julio y Salsipuede

Importante negocio único

Se necesite un socio, buena oportunidad, poco capital por informes, Juan P. Dupont.

Casa Prestamos, Compro y Venta.

ta.

Herreria y Carpinteria

DE SEBASTIAN BERTONI

Se acen puerta y ventanas de todas clases. Carros charret y toda clase compde oras en ambos ramos.

Calle 18 de Julio contiguo a la casa de comercio del Sr. José A. Onetto

FRAY-BENTOS

AGENCIA DE VAPORES LINEA DEL URUGUAY

Servicio Postal de Paquetes con los cómodos vapores GRAL. ALVEAR, PARIS, GRAL. ARTIGAS Y VENUS

— De Montevideo —

Sábado a las 23 horas con trasbordo en Buenos Aires
Lunes sin trasbordo en Buenos Aires
Miércoles con trasbordos en Buenos Aires
Viernes a las 18 horas sin tocar puertos argentinos

— De Buenos Aires —

Martes a las 11 horas de la Dársena Sud
Jueves id id id id id id
Domingo id id id id id id

De Salto y Concordia: a las 9 de Salto y a las 9 h. de Concordia

Martes sin tocar puertos Argentinos
Miércoles con trasbordo en Buenos Aires
Viernes sin id id id id
Domingo con id id id id

Haciendo escala de subida y bajada en los siguientes puertos: Montevideo, Buenos Aires, Nueva Palmira, Soriano, Mercedes (trasbordo en la Boca de Yaguari al vapor "Yaguaron"), Fray Bentos, Gualaguaychú (trasbordo en Fray Bentos, al vapor "Luna"), Concepción del Uruguay, Paysandú, Colón, Fabrica Colón, Yeruá, Nueva Escocia, Concordia y Salto.

En época de bajante, los paquetes argentinos trasbordad en Colón, y los paquetes uruguayos en Paysandú a los hermosos vapores "Corrientes" o "Surubí". El vapor "Eolo" aceptará pasajeros solamente para puertos uruguayos.

Por informes y pasajes dirigirse a

C. & L. Balestrino

FRAY BENTOS.

La Esmeralda

Almacén de Comestibles y quinta de Verduras y Frutas

DE Agustín Bertoni

Se atienden pedidos por telefono.

FRAY BENTOS

CALLE 18 DE JULIO (PROXIMO A LA-FERIA)

Almacén Artigas

DE Lino M. Retamar

!! a casa que vende mas barato!

Stock PERMANENTE DE LOS MEJÓRES VINOS NACIONALES

Reparto a domicilio

VENTAS SÓLO AL CONTADO

CALLE 25 DE MAYO Y HAEDO

Teléfono "LA UNION"

FRAY BENTOS.

CASA DE COMPRA Y VENTA de Juan P. Dupont

Se compran toda clase de objetos que tengan algún valor. Se compran y venden muebles, armas, artículos de cocinas, ferreteria, bazar y joyeria. Se compra plomo, estaño, cobre, bronce y hierro viejo. Se compran puertas, ventanas, celosias, rejas y otros etc. Gran surtido de herramientas para todas clase de oficios.

Se compran y se venden sombreros, botines, trajes etc. de hombres como tambien se compran y se venden zapatos, sombreros y todas las de ropa exterior y interior de señoras. Hay en existencia una gran cantidad de primos conjuntamente con una variedad de artículos culvarios super, los cuales se venden a precios que estan al alcance de mas indigente. Visiten la casa y se convenceran.

Calle Oribe y, 25 de Agosto

FRAY BENTOS

Hojalateria y taller mecánico Oriental

DE FERNANDO CASTILLO HODGES

Instalación de la soldadura autógena

Se suelda, corta, agujerea, hierro dulce, hierro fundido, acero, bronce, cobre y aluminio. — Se sueldan planchas de cocinas económicas, piezas de máquinas agricolas, de autos y de molinos.

Reposición de ejes gastados

La autógena suelda todos los metales desde el plomo hasta el platino. — Instalaciones de cañerías, bidet y tanques.

Artículos sanitarios, lavatorios inodoros, piletas, repizas y baños. Quien instale cuarto de baños consulte mis precios; todos esos artículos tengo con el 25 o/o más barato que cualquier casa de la calidad. — Calle Florida No 177 — Fray Bentos

Los neumáticos

FISK

"RED TOP"

agregan atractivo a los automóviles de cualquier marca

CON su hermosa rodadura roja y los lados color de crema clara los neumáticos "RED TOP" de Fisk realzan la hermosura de los automóviles más costosos y dan una apariencia de exclusividad al Roadster más pequeño.

Donde quiera que se vea un automóvil habilitado de neumáticos "RED TOP" de Fisk puede asegurarse que el dueño es un comprador discerniente y uno de los que insisten sobre la buena apariencia y estilo correcto de los neumáticos así como en la alta calidad y el máximo de recorrido.

Recomendamos con el mayor entusiasmo los neumáticos "RED TOP" de Fisk

Agentes: COSTA & RISSO

FRAY BENTOS.



Almacén "Uruguayo" :: de José A. Onetto

Calle 18 de Julio esquina Hammet

Fray Bentos

La casa de mas variado surtido de la localidad

AQUI NO FALTA NADA

PRECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS

Servicio rápido a domicilio Telefono «La Unión» No 78

Fabrica de refrescos, aguas graceosas y bebidas sin alcohol

DE Hodges Hermanos

Fabricación esmerada e higienica de las bebidas embotadas

Se atiende prontitud los pedidos de ciudad y campaña

— TELEFONO «LA UNION» —

Calle Uruguay y, Inglaterra

Fray Bento

DONDE Vd.

encontrará los modelos mas elegantes, el surtido más completo y los precios mas bajos de plaza en los

SOMBROS



y en articulos en general para caballeros es A

en la conocida "Casa Cozzani"

DE AMANDO C. COZZANI

Frajes de pura lana confección esmerada \$ 14.50
Sobretodos paño forrados, colores gris claro y oscuro 9.50
Id gabardina últimos modelos Ranglan forrados 25.00
Elegantes tricotas en colores Gris, azul, Crema y Blanco \$3- 2.80 3.20 5.-
Pantalones de abrigo muy buena confección 2.80
Echarpes de Jersey variadísimo gustos 2.50

NOVEDADES Y GUSTOS EN CAMISAS

Gran cantidad de camisetas y calzoncillos de punto alfelpados en juegos y en piezas.

PRECIOS COMPLETAMENTE REDUCIDOS

Avenidas Rincon y Brasil

Fray Bentos

Casa Astarita & Tenuta

La mas surtida casa de la localidad en todos los ramos

SASTRERIA, ROPERIA, TIENDA Y MERCERIA

Nuestros precios son los mas bajos, pidan precios y muestras, se les remitiran: comparenlos con otras casas y se convenceran

Calle 18 de Julio esq. Treinta y Tres

PLAZA CONSTITUCION

FRAY-BENTOS

FOTOGRAFIA TELESICA de Roque Telesca

Trabajos al bromuro en general

—Ampliaciones y reproducciones en todos los tamaños—
FRAY BENTOS.

Panaderia LA UNION De Federico Luhrs

Gran elaboracion mecanica de pan y galletas
Reparto a domicilio. Se atienden pedidos de ciudad y campaña
Calle 18 de Julio
FRAY BENTOS

Maquinas de escribir

CONTINENTAL

MAQUINA PARA TODA LA VIDA

45 teclas con 90 signos, es decir el teclado más completo. Piñón libre para escribir sobre papel rayado. Cambio de cinta automática. 3 espacios interlineales. Tecla de retroceso y tecla de cambio de color. Escritura tan perfecta que parece tipo de imprenta.
20 AÑOS de labor continua e intensa, en los principales Establecimiento del País, han probado de una manera terminante, la absoluta perfección y resistencia de su mecanismo.

CONSULTEN PRECIOS

Fray Bentos

Juan Luis Saulea

La Unión Económica

DE Miguel R. Barriola y Cia.

Tienda, almaceen, zapateria, sombrereria y articulos bazar, talabarteria y ferreteria

Precios fijos y equitativos. —Quincenalmente grandes novedades
¿Donde se vende la yerba cuya superior calidad hace honor al nombre con que se denomina FRAY BENTOS Respuestas.

En lo de Barriola y Cia.

Teléfono "LA UNION" Avenida 18 de Julio FRAY BENTOS.

Barraca "Rio Negro"

DE COSTA & RISSO

Maderas, hierros y toda clase de materiales para construccion
Maquinas agricolas y productos ganaderos
Avenida 33 Esquina Lavalleja FRAY BENTOS

Banco de la República Oriental del Uruguay

— FUNDADO EN 1896 —

CAPITAL AUTORIZADO \$ 25 000.000,00
» INTEGRADO 21.228.173,27

Casa Central: Zabala esquina Cerrito, MONTEVIDEO

AGENCIAS.—Aguada, Av. Rondeau esq. Valparaíso. Paso del Molino, Calle Agraciada N.º 973. Cordon, 18 de Julio N.º 1650. Av. General Flores N.º 2206. Unión, calle 18 de Julio N.º 205.

SUCURSALES. Artigas, Canelones, Carmelo, Colonia, Dolores, Durazno, Florida, Fray Bentos, José Batlle y Ordóñez, Lázcano, Maldonado, Melo, Mercedes, Minas, Nueva Helvecia, Nueva Palmira, Pando, Paso de los Toros, Paysandú, Rivera, Rocha, Rosario, Salto, San Carlos, San José, Santa Rosa del Cuareim, Sarandí del Yí, Trinidad, Aiguá, Santa Lucía, Cardona y Minas de Corrales.

SUCURSAL FRAY BENTOS: Calle 25 de Mayo entre Canelones y Minas.

OPERACIONES DEL BANCO

Cuentas Corrientes a oro y a plata, Caja de Ahorros en Alcancías, Cajas de Ahorros a plazo fijo con libreta, Depósitos a plazo fijo, Adelantos en cuentas corrientes y en vales, Descuentos de documentos comerciales. Préstamos con garantía hipotecaria, a los agricultores, pequeños ganaderos, lecheros, etc., amortizables en cinco años de plazo. Préstamos con garantía a los ganaderos para poblar sus establecimientos con amortizaciones dentro del plazo máximo de treinta meses. Préstamos especiales para la adquisición de semillas y para los trabajos de esquila. Cartas de crédito, Ordenes, Transferencias y giros sobre el Exterior y sucursales del Interior. Cobranzas de Cupones, Dividendos, Letras y Pagars encargándose de remitir su importe al punto que se le designe. Custodia de Títulos, de Deuda y de Propiedad y otros valores, Compra y Venta de Títulos, Préstamos con Caución de Títulos de Deuda Pública, u otros valores.

A partir del 1.º de Julio 1922, regirán los siguientes tipos de interés

SECOBRARA

Cuentas Corrientes	7 a 7 1/2 ojo anual
VALES (Máximo)	6 a 6 1/2 ojo
Vales con dos firmas o garantía de Deuda Pública	6 a 6 1/2 ojo
Préstamos Hipotecarios	7 ojo
Préstamos especiales con garantía	Convencional
Prenda Agraria	6 1/2 ojo

SE ABONARA

Caja de Ahorros	hasta \$ 50.000	3 ojo
Cajas de Ahorros con Alcancías	" " 300	6 ojo
" " " " 1.000	" " 5	ojo
Libretas de Cajas de Ahorros a plazo fijo	\$ 50.000	4 1/2 ojo
Cajas de Ahorros, mayores sumas	Convencional	
Las sumas mayores de \$ 1.000 en Caja de Ahorros con Alcancías no devengarán interés por el exceso. En las cuentas antes mencionadas solo se abonará interés cuando hayan transcurrido por lo menos 90 días desde la apertura de la cuenta.		
Depósitos a plazo fijo	a 3 meses hasta \$ 50.000	3 ojo
" " " " 6 " " 50.000	" " 4 ojo	
" " " " 1 año	" " 50.000	4 1/2 ojo
Mayor plazo o suma	Convencional	
Por los Depósitos en Cuenta Corriente, no se abonará interés.		

HORAS DE OFICINA

Desde Marzo 16 a Noviembre 15. De 9 a 12 y de 14 a 16
Desde Noviembre 16 a Marzo 15. De 8 a 11 y de 15 a 17
Sábados: de 8 a 11 en el horario de verano y de 9 a 12 en el invierno.
Nuestra Agencia en Young es atendida por esta Sucursal durante los días Lunes.
Ley Orgánica del Banco de la República, del 27 de Julio de 1911, Art. 72. Emisión tendrá prelación sobre las demás deudas simples del Banco. El Estado responde directamente de la Emisión, depósitos y operaciones que realice el Banco.

Setiembre de 1922. Juan A. Herrera Gere te.

I AY-BENTO

de Felipe Mendizabal

Avenida de los Treinta y Tres entre 18 de Julio y Florida

Obsequia a su numerosa clientela con un gran concurso de premios — A todo comprador se le entregará un cupón para este importante Concurso

PREMIOS QUE SE SORTEARÁN

- 1 Juego de muebles comedor, trineante, aparador y mesa
- 1 Maquina Singer para coser y bordar de 7 calones
- 1 Anomovi, con movimiento a p.d.a., para niño.
- 4 Alcancías de Banco de la República con \$ 25 cu
- 5 Maquinas para alfiler marca "Gillite".
- 10 Frascos arena blanca "Ischer".

- 1 Juego de loza para comedor
- 1 Cama de bronce para niño
- 1 Juego de loza para lavatorio
- 25 Cajas polvo de "Leichner".
- 25 Frascos locion de "Coty".
- 25 Cajas Polvos de "Coty".

"FARMACIA DEL PUEBLO"